

JØRN LIER HORST
HANS JØRGEN SANDNES

10.
diel

OPERÁCIA PRÍZRAK

DETEKTÍVA KANCELARIA & 



premedia

DETEKTÍVNA KANCELÁRIA č. 2

JØRN LIER HORST
HANS JØRGEN SANDNES

OPERÁCIA PRÍZRAK

Z nóřčiny preložila
Zuzana Demjánová

premedia

Ďalšie prípady Detektívnej kancelárie č. 2

Operácia Búrkové mračno

Operácia Muž v čiernom

Operácia Západ slnka

Operácia Narcis

Operácia Letný ostrov

Operácia Bronzový chlapec

Operácia Vietor

Operácia Igelitka

Operácia Cirkus

Operácia Pirát

Vydanie tejto knihy vychádza



Jørn Lier Horst: Operácia Prízrak
Prvé vydanie

Z nórskeho originálu Operasjon Spøkelse preložila Zuzana Demjánová.
Vyšlo vo vydavateľstve Premedia, Bratislava 2025, ako jeho 357. publikácia,
desiaty diel série Detektívna agentúra č. 2, určené pre deti od 6 do 9 rokov.

Copyright © Jørn Lier Horst 2016

Illustrations copyright © Hans Jørgen Sandnes 2016

Translation © Zuzana Demjánová, 2025

Slovak edition © Vydavateľstvo Premedia, 2025

Published by agreement with Salomonsson Agency
Bratislava 2025

ISBN 978-80-8242-366-5

OBSAH

1	V obchode	7
2	Knižnica	13
3	Lovecký zámoček	21
4	Sivá slůžtička	28
5	Videozáznam	34
6	Garáž	40
7	Zámok	45
8	Modrá izba	55
9	Ďalekohľad	62
10	Cesta späť	72
11	Červená izba	76
12	Múka	83
	Osmov doslov	90

DETEKTÍVNA KANCELÁRIA č. 2



TIRIL

- pravdepodobne najdrsnejšie dievča v Riečanoch. Nebojí sa konať, keď všetci ostatní váhajú. Vynaliezavá, športový typ, vie, kde hľadať informácie.

OLIVER

- bystrý detektív, len čo je pravda. Vidí, čo iní nevidia. Rád sa dobre naje. Hľbavý typ. Technicky zameraný. Pohotový, má rád dobrodružstvo.



OSMO

- pravý stopovací pes, má nos na záhady.



ULRIKA ÚTLA

- slúžka, ktorá kedysi pracovala na zámku a v roku 1684 zahynula ukrutnou smrťou. Povráva sa, že sa tam doteraz občas objaví a oblečená do sivých šiat blúdi po chodbách.

EDVARD VARD

- najbohatší muž v Riečanoch.



STARÝ PÁN STRÁNKA

- knihovník, ktorý sa stará o knihy v riečanskej knižnici.

PANI KYSLÁ A ADELGUNDA GUNDEROVÁ

- dve najväčšie riečanske klebetnice.



POLICAJNÉ ZLOŽKY

- Rita Rýchla a Rolf Rolsen, najlepšia riečanská policajтка a policajt.

Prvá kapitola **V OBCHODE**



Oddávna sa povrávalo, že v loveckom zámočku na Kopčisku straší. Niektorí tvrdili, že sa tam po nociach prechádza starý gróf či jeho prísna manželka, iní prisahali, že sa tam potuluje dávno mŕtvy lovec medveďov či slúžka v sivých šatách.

Veľký dom sa nachádzal na úbočí za Riečanmi a vyzeral strašidelne. Tiril a Olivera k nemu niekoľkokrát prilákala zvedavosť, ale nikdy tam žiaden príznak nevideli.

Adelgunda Gunderová, ktorá sedela



v obchode za pokladňou, však mala inú skúsenosť.

„Vybrala som sa tam na lesné plody,“ vysvetľovala zákazníčke. „Na zadnej strane svahu rastie veľa jahôd. A vtedy som to počula.“

Tiril, Oliver a Osmo stáli pri polici s chlebom a pekáorskymi výrobkami, ale pristúpili bližšie, aby lepšie počuli.

„Čo si počula?“ zaujímalo pani Kyslú.



„Zvuky,“ pokývala Adelgunda veľavýznamne hlavou. „Hrozivé zvuky.“

Šklblo jej plecami, akoby ju už pri pomyslení na ne striasalo od strachu.

„Najprv výkrik,“ pokračovala. „Ale nebol to taký obyčajný výkrik. Takto veru nekričí živá bytosť. Prenikol mi až do špiku kostí. Potom sa ozvalo rinčanie reťazí,“ dodala takmer šeptom a napodobnila ho.

„A nakoniec sa zjavila v okne.“

„Kto?“ dychtivo sa spýtala pani Kyslá a pristúpila k nej o krok bližšie.

„Sivá slúžtička,“ odvetila Adelgunda. „To ona sa tam potuluje. A ani sa nečudujem. To, čo sa jej stalo, bolo predsa hrozné.“



Tiril s Oliverom si vymenili pohľady. Nevedeli nič o hroznom osude slúžky z loveckého zámočku na Kopčisku a dúfali, že Adalgunda o tom začne rozprávať. Ale pani Kyslá len prikývla, akoby jej bolo jasné, prečo tam straší.

„Stála pri okne na prvom poschodí a hľadela na mňa,“ mávla Adalgunda rukou. „Vyzerala presne tak, ako sa vraví. Tvár mala bledú, svietili jej v nej len veľké čierne oči a mala na sebe sivé šaty.“

Pani Kyslá zalapala po dychu.

„Bude to spolu osemdesiatšedem korún,“ vyhlásila Adalgunda a začala ukladať jej nákup do tašky.

Tiril odložila vrečko s dvomi žemľami nabok, schmatla Olivera za ruku a vyvliekla ho z obchodu. Osmo sa šuchtal za nimi.

Zašli za roh a všetci traja sa zahľadeli na

Kopčisko. Spomedzi stromov presvital niekoľkostoročný lovecký zámoček. Slnko sa odrážalo od okien, inak však bola stará budova tmavá, prázdna a vyzerala opustene.

„Veríš na prízraky?“ spýtal sa Oliver.

Tiril pokrútila hlavou.

„Nie, ale myslím si, že máme nový prípad pre Detektívnu kanceláriu č. 2.“

